

(1) **CERTIFICADO DE EXAMEN DE TIPO CE**

(2) Aparatos y sistemas de protección destinados al uso en atmósferas potencialmente explosivas –
Directiva 94/9/CE

(3) Número de Certificado de examen de tipo CE

TÜV 99 ATEX 1512

(4) Aparato o sistema de protección: Linterna a prueba de explosión Ex-Penlight

(5) Fabricante: ECOM Rolf Nied GmbH

(6) Domicilio: Industriestraße 2
D-97959 Assamstadt

(7) Este aparato o sistema de protección y cualquier variación aceptable de los mismos se especifican en el apéndice de este certificado.

(8) TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV, organismo notificado N.º 0032 según el Artículo 9 de la Directiva del Consejo de la CE 94/9/CE de 23 de marzo de 1994, certifica que este aparato o sistema de protección satisface los requisitos de salud y seguridad fundamentales relacionados con el diseño y la construcción de aparatos y sistemas de protección destinados al uso en atmósferas potencialmente explosivas, según se detalla en el Anexo II de la Directiva.

Los resultados del examen y la prueba se encuentran registrados en el informe confidencial N.º 99/PX28090.

(9) El cumplimiento de los requisitos de salud y seguridad fundamentales se asegura según las normas:

EN 50 014:1997 EN 50 019:1994 EN 50 020:1994

(10) Si aparece el signo "X" después del número de certificado, indica que el aparato o sistema de protección se encuentra sujeto a condiciones especiales para el uso seguro especificadas en el anexo de este certificado.

(11) Este certificado de examen de tipo CE sólo hace referencia al diseño y la construcción del aparato o sistema de protección especificado, de acuerdo con la Directiva 94/9/CE. Los demás requisitos de dicha Directiva corresponden al proceso de fabricación y comercialización de este aparato o sistema de protección.

(12) El etiquetado del aparato o sistema de protección debe incluir lo siguiente:

 **II 2 G EEx e ia IIC T4**

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover
Jefe del organismo notificado

Hannover, 23-12-1999

(13)

ANEXO

(14)

CERTIFICADO DE EXAMEN DE TIPO CE N.º TÜV 99 ATEX 1512

(15) Descripción del aparato o sistema de protección

El uso de la linterna a prueba de explosión Ex-Penlight está permitido en zonas sujetas a riesgos de explosión.

Datos eléctricos

Alimentación R03 (batería interna)	2 baterías alcalinas de tamaño AAA, de acuerdo con las normas IEC LR03 o U = 3 V
--	---

Únicamente se admite el uso de baterías cuyo tipo haya sido examinado con éxito de acuerdo con la Sección 10.9 de la norma EN 50020:1994.

Los fabricantes y tipos deben indicarse en las instrucciones de uso.

Bombillas	Lámparas incandescentes que satisfagan los requisitos de la norma DIN 49846, página 1, formato K, U = 2,25 V, I = 0,25 A, resistencia en frío $R \geq 0,76 \Omega$
-----------	--

Únicamente se admite el uso de bombillas cuyo tipo haya sido examinado con éxito de acuerdo con las Secciones 10.5 y 10.8 de la norma EN 50020:1994 y cuya resistencia en frío cumpla las condiciones mencionadas anteriormente. Los fabricantes y tipos deben indicarse en las instrucciones de uso.

La sustitución de las baterías y las bombillas sólo se permite fuera de zonas sujetas a riesgos de explosión.

(16) Los documentos correspondientes a la prueba se enumeran en el informe de prueba N.º 99/PX28090.

(17) Condiciones especiales para el uso seguro

Ninguna

(18) Requisitos de salud y seguridad fundamentales

Ninguno adicional



(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**



- (3) **TÜV 99 ATEX 1512**

- (4) Gerät: Explosionsgeschützte Taschenleuchte Typ Ex-Penlight
(5) Hersteller: ECOM Rolf Nied GmbH
(6) Anschrift: D-97959 Assamstadt, Industriestraße 2

- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

- (8) Der TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 99/PX28090 festgelegt.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50 014:1997

EN 50 019:1994

EN 50 020:1994

- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.

- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 II 2 G EEx e ia IIC T4

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover

Hannover, 23.12.1999

Der Leiter



(13)

A N L A G E

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 99 ATEX 1512**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die explosionsgeschützte Taschenleuchte Typ Ex-Penlight darf innerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches verwendet werden.

Elektrische Daten

Versorgung 2 Stck. Alkaline Batterien Größe AAA nach IEC LR03 oder R03
(interne Batterie) U = 3 V

Es sind nur nach Abschnitt 10.9 der EN 50020:1994 erfolgreich typgeprüfte Batterien zulässig. Die Hersteller und Typen sind in der Betriebsanleitung zu nennen.

Leuchtmittel Glühlampen nach DIN 49846, Blatt 1, Form K
 U = 2,25 V, I = 0,25 A, Kaltwiderstand $R \geq 0,76 \Omega$

Es sind nur nach Abschnitt 10.5 und 10.8 der EN 50020:1994 erfolgreich typgeprüfte Leuchtmittel mit oben genannten Kaltwiderstand zulässig. Die Hersteller und Typen sind in der Betriebsanleitung zu nennen.

Der Wechsel der Batterien und Leuchtmittel darf nur außerhalb des explosionsgefährdeten Bereiches erfolgen.

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr.: 99/PX28090 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen